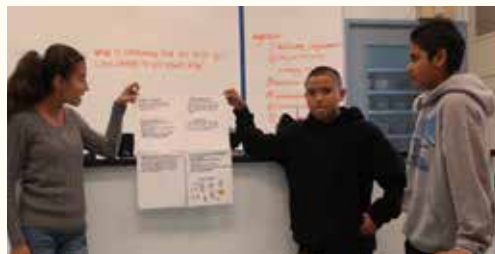


# GUÍA DE PROGRAMAS



HAYWARD  
**PROMISE**  
NEIGHBORHOOD

**Niños** fuertes.  
**Familias** fuertes.  
**Comunidades** fuertes.



P R O M E



# Promesa del Vecindario de Hayward

## GUÍA DE PROGRAMAS

Los programas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) están diseñados para asegurar que todos los niños que crecen en el Triángulo de Jackson (calles delimitadas por Harder Road, Whitman Street y Jackson Street) y / o los estudiantes que asisten a seis escuelas enfocadas dentro del Distrito Escolar Unificado de Hayward: escuelas primarias Harder and Park, escuelas medias César Chávez y Winton y escuelas secundarias Hayward y Tennyson tendrán acceso a escuelas eficaces y fuertes sistemas de apoyo familiar y comunitario.

Los fondos de la Promesa del Vecindario de Hayward amplían los recursos locales existentes para ser más accesibles para los residentes de la Promesa del Vecindario de Hayward y crea nuevos programas y servicios de apoyo a la comunidad local.

Programas Para:	Número de página
Infancia Temprana (Edad 0-8 Años).....	4
Escuela Primaria.....	4
Escuela Secundaria.....	6
Escuela Media.....	7
Post-Secundaria.....	8
Desarrollo Emocional y Social.....	8
Deporte y Recreación.....	9
Comunidad.....	9
Salud.....	10
Paternidad y Familia.....	10
Educación para Adultos.....	11
Preguntas Frecuentes.....	12

SA







## INFANCIA TEMPRANA (Edad 0-8 años)

**ESPECIALISTA EN COMPORTAMIENTO:** Asegura que todos los programas pre-escolares del estado (Escuelas Primarias Harder y Park y HUSD Centro de Recursos Familiar Hub) tengan acceso a consultas de salud mental y comportamiento, derivaciones a servicios externos y modelos basados en evidencia para la enseñanza de habilidades socioemocionales.

**Contacto:** Stephanie Frances, Especialista en Comportamiento, (510) 723-3880 ext. 26120 o sludwig@husd.k12.ca.us.

**PROGRAMA VISITA AL HOGAR:** Enfermera de Salud Pública ofrece consultas a domicilio multiculturales y multilingüe, manejo de casos de embarazadas, nuevas madres y familias con niños de 0-8 años de edad con o sin seguro de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

**Contacto:** Arelis Sandoval, Enfermera de Salud Pública, Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda, (510) 670-8456 o arelis.sandoval@acgov.org.

**CAMPAMENTOS DE VERANO PREPARACION PRE-KINDERGARTEN:** Campamento de verano de tres semanas para estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) que no tienen experiencia pre-escolar previa o de guardería con licencia. Los estudiantes aprenden habilidades que les ayudarán a prepararse para entrar con éxito al kínder.

**Contacto:** Michelle Pérez, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 784-2600 ext. 72562 o amperez@husd.k12.ca.us.

**ACADEMIA DE PADRES PROMESA:** Programa de apoyo a las familias con niños de HPN desde nacimiento hasta los ocho años. Padres, madres, familias mono parenteral, embarazadas, abuelos y otros cuidadores de familia - todos son bienvenidos! El Programa ofrece clases para padres, recursos, actividades infantiles y la oportunidad de trabajar con un entrenador de éxito de la familia. Los temas cubiertos incluyen la comprensión del comportamiento de su hijo, la disciplina positiva y la comunicación, y como mantener a su familia saludable.

**Contacto:** Ariana Ortiz, Consejo del Cuidado Infantil Comunitario del Condado de Alameda (4C's), (510) 690-2159, arianao@4c-alameda.org.

**EXPANSION DE CAPACIDAD PRE-ESCOLAR:** La Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) estableció cuatro nuevas clases de preescolar en el Distrito Escolar Unificado de Hayward Recurso para Padres Hub (antes John Muir) y escuelas primarias Harder y Park para proporcionar un mayor acceso a la educación pre-escolar de alta calidad para los niños HPN.

**Contacto:** Ruby Marquez, Técnico de Elegibilidad del Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 723-3880 ext. 6216.

**CONSULTAS DE CALIDAD:** Desarrollo profesional del desarrollo y apoyo para mejorar la calidad de los programas de cuidado de niños (incluidos los proveedores de cuidado infantil con licencia), ubicado en la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Los proveedores de cuidado infantil participantes, reciben apoyo individualizado en el lugar por un capacitado, cuidadoso, experto entrenador en Educación y Atención Temprana. Cada lugar desarrolla su propio Plan de Mejora de la Calidad y recibe capacitación, recursos, becas y subvenciones para mejoras del programa.

**Contacto:** Kavita Malik, Consejo del Cuidado Infantil Comunitario (4Cs) del Condado de Alameda, (510) 690-2152 o kavitam@4c-alameda.org.

**CLINICA DE APOYO COMUNITARIO:** Ofrece una variedad de programas gratuitos para la primera infancia para niños y sus familias de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

- **Mira, Espera y Sueña:** Terapia para bebés / niños pequeños y sus padres. El objetivo es fortalecer la relación padre / hijo, proporcionando una oportunidad para padres de observar y entender el juego espontáneo del niño.
- **Terapia de Juego:** Juego y terapia familiar conjunta para utilizar el proceso del juego como herramienta terapéutica para ayudar a niños y familias a expresarse.
- **Entrenamiento Sistemático para Paternidad Efectiva (STEP):** Grupos de estudio para padres interesados en el desarrollo del niño; formas prácticas de disciplina de comunicación efectiva con sus hijos.

**Contacto:** Universidad Estatal de California, Clínica de Consejería de la Comunidad de East Bay, (510) 885-3007.

## ESCUELA PRIMARIA (Grados K-6)

**PROYECTO PADRES® JR., SOLUCIONES AMOROSAS:** Guía a los padres / tutores a través de identificar soluciones concretas para apoyar el desarrollo saludable de sus hijos a través de un enfoque de aprendizaje cooperativo. Los temas incluyen: influencia de los padres versus control, la reorientación de decisiones negativas, reforzamiento de consecuencias positivas y negativas, y mejorar el rendimiento escolar.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina del Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.



## PROGRAMA DE MENTORES GRAN RESPONSABILIDAD INSPIRANDO POSIBILIDADES (G.R.I.P.):

Niños afro-americanos y latinos de quinto y sexto grado de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) y las niñas de quinto y sexto grado de todas las etnias son asesorados por los estudiantes del Colegio Chabot para apoyar una transición exitosa a la escuela media y secundaria; reforzando el comportamiento académico positivo. Los estudiantes son seleccionados únicamente por derivación del consejero / director.

**Contacto:** Marie Amboy, Coordinador del Proyecto Subvención, Colegio Chabot, (510) 723-2930 o mdeleon@chabotcollege.edu.

**SUPER ESTRELLAS DE ALFABETIZACIÓN:** Proporciona servicios extendidos de tiempo / intervención de aprendizaje a estudiantes de Kindergarten a segundo grado en las escuelas primarias Harder y Park para ayudarles a desarrollar las habilidades de alfabetización y sociales que son la base para el aprendizaje futuro.

**Contacto:** Geoff Wycoff, Director del Programa, (510) 777-0870 o geoff@superstarsliteracy.org.

**PROGRAMA DE ENRIQUECIMIENTO PARA JOVENES (YEP):** Programa antes y después de la escuela que ofrece apoyo de alta calidad con las tareas y de enriquecimiento a estudiantes de Kindergarten al grado 12°. YEP proporciona un entorno seguro y propicio para que los estudiantes aprendan y aumenten la competencia académica. Los recursos de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) agrega un adicional de 50 cupos de matrícula en las escuelas primarias Harder y Park y proporciona actividades de enriquecimiento para estudiantes de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEAM).

**Contacto:** Gonzalo Núñez, Coordinador, Programas Antes y Después de la Escuela, (510) 723-3857 ext. 34191 o gnunez@husd.us.

**SERVICIO COMPLETO ESCUELAS COMINUTARIAS (FSCS):** Ofrece programas y servicios para mejorar el logro académico de todos los estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). La disponibilidad de cada solución FSCS se enumeran a continuación dependiendo de la necesidad y la capacidad de la escuela. Contacte a su escuela para más información y disponibilidad en su sitio.

- **Psicólogo Escolar:** Proporciona apoyo de asesoramiento individual a los estudiantes de las escuelas primarias Harder y Park.
- **Centro de Padres:** La ubicación central para participación de padres y alcance de padres en las escuelas del la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Centrado en alentar a los padres a leer a sus hijos y animar a los niños a leer, hablar con los niños sobre la importancia de la universidad y la carrera, y conectar las familias con necesidades médicas o alimenticias no satisfechas con los bancos de alimentos, despensas y centros de distribución en comunidad local.
- **Programa de Enriquecimiento para Jóvenes (YEP):** La Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) agregó un adicional de 50 cupos para el programa después de la escuela del Distrito Escolar Unificado de Hayward y amplió su programa de transporte escolar en las escuelas HPN: Escuelas primarias Harder y Park. Los seis escuelas HPN YEP mejorarán la programación STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Matemáticas).
- **Alcance Asistencia Bienestar Infantil (CWA):** Apoya a familias y estudiantes de todas las seis escuelas donde se enfoca Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) relacionados con problemas de asistencia. El trabajador de alcance CWA conecta a las familias con los servicios necesarios, incluyendo: acceso a los alimentos, la prevención de la violencia y otros servicios que eliminen las barreras de asistencia.
- **Especialista en la Intervención de Jóvenes (YIS):** En asociación con los guías principales, las escuelas de servicio completo de la comunidad trabajan con el Equipo de Coordinación de Servicios (COST). COST es el punto de referencia principal a través del cual los estudiantes y las familias accedan a los servicios de apoyo en la escuela y en la comunidad local.

**Contacto:** Alan Young, Director de Red de Reforma Educacional de la Cuna a Una Carrera, (510) 885-4416 o alan.young@csueastbay.edu.

**SERVICIO DE APRENDIZAJE:** Los estudiantes de la Universidad Estatal de California East Bay sirven como mentores y tutores que prestan apoyo académico y a universidad / carrera a los estudiantes de escuela primaria, media y secundaria en clase y después de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Los estudiantes de Cal State East Bay también participan en una variedad de proyectos de servicio voluntario en todo la comunidad de Hayward.

**Contacto:** Alan Young, Director de Red de Reforma Educacional de la Cuna a Una Carrera, (510) 885-4416 o alan.young@csueastbay.edu.

**CENTRO DE APRENDIZAJE DEL SIGLO 21:** Los estudiantes reciben servicios de apoyo de tareas, tanto en la Principal y Weekes de la Biblioteca de Hayward y en los Centros de Tarea después de la Escuela de escuelas primarias y secundarias de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) (Harder, Park, Winton y César Chávez) y estará disponible a principio y a mediados del 2015 en la escuela secundarias, (Hayward y Tennyson). Tutores bilingües disponibles en personal y se proporciona ayuda de tutoría en línea en múltiples temas con el apoyo de tutores voluntarios entrenados y tutores y personal de la biblioteca.

**Contacto:** Lindsey Vien, Coordinadora de Servicios Educativos, Ciudad de Hayward, (510) 881-7535 o lindsey.vien@hayward-ca.gov.







## ESCUELA MEDIA (Grados 7-8)

**PREPARACIÓN PARA COLEGIO Y CARRERA:** Actividades / programas (como AVID y Proyecto Guía el Camino) se están implementando en todas las seis escuelas de La Promesa del Vecindario de Hayward (HPN), para crear una cultura universitaria; anima a los estudiantes y sus familias para ver la universidad como una opción. Actividades de enriquecimiento educativos también son ofrecidos a los estudiantes y sus padres, tales como: visitas a colegios y universidades y noches familiares que ofrecen información sobre ayuda financiera y el proceso de solicitud de la universidad.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, HUSD HPN Especialista de Oficina, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**HIJOS DEL SOL:** Programa de desarrollo de liderazgo juvenil para estudiantes de escuela media de La Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) escuelas medias (Winton y César Chávez) que ofrece actividades de creación de capacidad para aumentar la conciencia de sí mismo, la familia, la escuela y la comunidad para motivar cambios de comportamiento positivos en los participantes.

**Contacto:** Denize Sánchez, Educadora Juvenil, (510) 329-9118 o DSanchez@lafamiliacounseling.com. **Puede contactar a:** Rigoberto Mendoza, Educador Juvenil, (510) 589-3640 o RMendoza@lafamiliacounseling.org.

**CONDUCTO AL COLEGIO:** Promueve una cultura universitaria con destino en las escuelas medias Cesar Chávez y Winton con el objetivo de aumentar el número de estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) que se gradúan de la escuela secundaria y la transición a la universidad. Especialistas de Extensión / administradores de casos proporcionan apoyo tutoría, exploración de carreras, evaluaciones de aptitud, asesoramiento, tutoría y talleres / información sobre instituciones de educación superior.

**Contacto:** Farin Ealy, Especialista de Alcance Escuela Media, Colegio Chabot, (510) 723-2664 o FEaly@chabotcollege.edu.

**PROYECTO PADRES SR®:** Proporciona a los padres / tutores con medidas concretas para dirigir el comportamiento de sus hijos adolescentes. La clase explora cómo la sociedad impacta a los jóvenes y cómo apoyar consistentemente a los adolescentes a medida que aprenden a navegar por el mundo. Los padres / tutores tienen el poder para hacer frente a realidades difíciles que enfrentan nuestros jóvenes, como la participación en pandillas, las drogas y el alcohol, y el acceso a información en Internet.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista De Oficina Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**ACADEMIA DE VERANO LLEGANDO A 7<sup>MO</sup> GRADO:** Programa de verano de cuatro semanas se ofrece a todos los estudiantes entrantes a séptimo grado que asisten a la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) escuelas medias César Chávez y Winton). Proporciona a los estudiantes con apoyo académico y social-emocionales para ayudar en la transición de la primaria a la escuela media. Los estudiantes que participan en la academia toman cursos en artes del idioma inglés y matemáticas, así como un curso de enriquecimiento dirigidas a aprender acerca de diferentes carreras.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**ACADEMIA DE VERANO LLEGANDO A 9<sup>NO</sup> GRADO:** Programa de verano de cinco semanas para los estudiantes de primer año de escuelas secundarias de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN), (Hayward y Tennyson), para familiarizarse con el campus y recibir instrucción en matemáticas, explorar las artes, y adquirir conocimientos sobre los hábitos de estudio y habilidades exitosas.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**SERVICIO COMPLETO ESCUELAS COMUNITARIAS (FSCS):** Programas y servicios FSCS disponibles para estudiantes medios de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en escuelas medias Cesar Chávez y Winton. Por favor, consulte la categoría Escuela Primaria para una descripción completa. Tenga en cuenta el psicólogo de la escuela sólo está disponible para los estudiantes de primaria HPN.

**SERVICIO DE APRENDIZAJE:** Disponible para estudiantes de la Promesa del Vecindarios de Hayward (HPN) en escuelas medias Cesar Chávez y Winton. Para una descripción completa consulte la categoría de Primaria.

**CENTRO DE APRENDIZAJE SIGLO 21<sup>NO</sup>:** Disponible para estudiantes de la Promesa del Vecindarios de Hayward (HPN) en escuelas medias Cesar Chávez y Winton. Para una descripción completa consulte la categoría de Primaria.

**Contacto:** Lindsey Vien, Coordinador de Servicios Educativos, City of Hayward, (510) 881-7535 o lindsey.vien@hayward-ca.gov.

# ESCUELA SECUNDARIA (Grados 9-12)

**EDUCATION CARRERA TECNICA (PROGRAMA EXPANSION):** El Programa de Área Regional Ocupacional Edén (ROP) ayuda a los estudiantes de ambas escuelas secundarias de la Promesa del Vecindarios de Hayward (HPN) (Hayward y Tennyson), a elegir una carrera proporcionando recursos en áreas tales como los medios de comunicación digitales, salud aliada, y STEM (Tecnología Ingeniería Matemáticas) y programas en las áreas de salud, asistencia dental, servicios de gestión de emergencias, tecnologías informáticas, y justicia penal.

**Contacto:** Rebecca Hernández, Área Edén ROP, (510) 293-2934.

**DECISION TEMPRANA AMPLIADA COLEGIO CHABOT:** Los estudiantes de secundaria de la Promesa del Vecindario Hayward (HPN) que indican que asistirán al Colegio Chabot después de la graduación recibirán apoyo académico, manejo de casos y asistir a un programa de verano de conexión para prepararse para las evaluaciones de colocación y los requisitos adicionales para la transición a Chabot.

**Contacto:** Katrin Field, Assessment Coordinator, Chabot College, (510) 723-6722 o kfield@chabotcollege.edu.

**PREPARACIÓN PARA COLEGIO Y CARRERA:** Actividades / programas (como AVID y Proyecto Guía el Camino) se están aplicando en todas las seis escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) para crear una cultura universitaria; anima a los estudiantes y sus familias para ver la universidad como una opción. Actividades de enriquecimiento educativos también son ofrecidos a los estudiantes y sus padres, tales como: visitas a colegios y universidades y noches familiares que ofrecen información sobre ayuda financiera y el proceso de aplicación a la universidad.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, HUSD HPN Especialista de Oficina, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@hUSD.us.

**RECUPERACIÓN DE CREDITO Y SECUNDARIA EN RED:** Oportunidad para los estudiantes de secundaria de la Promesa del vecindario de Hayward (HPN) que no tienen suficientes créditos, para recuperar los créditos necesarios para graduarse y obtener créditos universitarios.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina del Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@hUSD.us.

**INSCRIPCIÓN CONCURRENTE:** Los estudiantes obtienen créditos transferibles a Universidad del Estado de California / Universidad de California. Algunas ofertas de cursos incluyen Introducción a la Sociología y Filosofía; ofrece a los estudiantes la oportunidad de experimentar la universidad mientras que todavía asisten a la escuela secundaria.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@hUSD.us.

**MANEJO DE CASO ACADEMICO EN CENTRO AREA EDEN ROP:** Los estudiantes del 11 y 12º grado de la Promesa de Vecindario de Hayward (HPN) pueden elegir tomar clases en el Área Regional Centro Ocupacional Edén (ROP). El maestro de recuperación de créditos se reúne con los estudiantes y sus padres al inicio de cada semestre para determinar el nivel de gestión necesaria del caso.

**Contacto:** Sandra Rose, Área Edén ROP, (510)293-2919 o sandrar@edenrop.org.

**CONDUCTO AL COLEGIO:** Promueve una cultura universitaria con destino en las escuelas secundarias de Hayward y Tennyson con el objetivo de aumentar el número de estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) que se gradúan de la escuela secundaria y la transición a la universidad. Especialistas de Extensión / administradores de casos proporcionan apoyo tutoría, exploración de carreras, evaluaciones de aptitud, asesoramiento, tutoría y talleres / información sobre instituciones de educación superior.

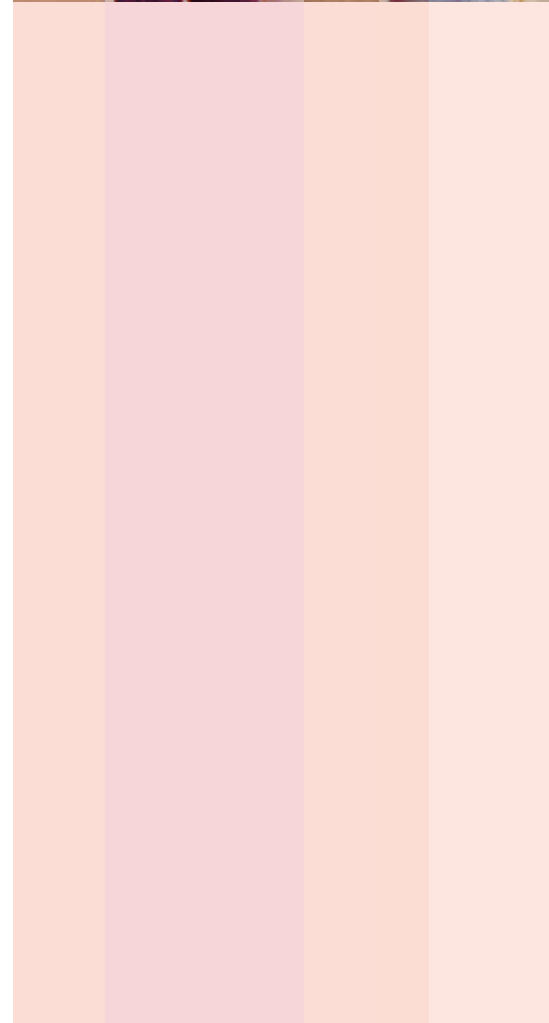
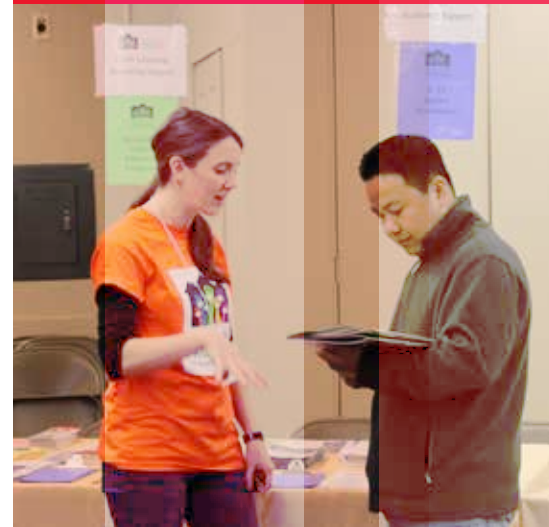
**Contacto:** Alan David, Especialista de Alcance Escuela Secundaria, Colegio Chabot, (510)723-7520 o adavid@chabotcollege.edu.

**PROYECTO PADRES SR.®:** Proporciona a los padres / tutores con medidas concretas para dirigir el comportamiento de sus hijos adolescentes. La clase explora cómo la sociedad impacta a los jóvenes y cómo apoyar consistentemente a los adolescentes a medida que aprenden a navegar por el mundo. Los padres / tutores tienen el poder para hacer frente a realidades difíciles que enfrentan nuestros jóvenes, como la participación en pandillas, las drogas y el alcohol, y el acceso a información en Internet.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina, Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@hUSD.us.

**PROYECTO COMER:** Mejora y amplía de la granja urbana de Escuela Secundaria Tennyson. La finca también incluirá jóvenes mentores que educan a sus compañeros y sus familias alrededor de la nutrición y la agricultura.

**Contacto:** Christine Boynton, Director Ejecutivo, Proyecto Comer, (510) 670-4544 o cboynton@aco.org.







**ASPIRA LOGRO ESCUELA SECUNDARIA:** Programa Aspira AT & T proporciona fondos para dos Especialistas en Prevención de deserción de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en las escuelas secundarias de Hayward y Tennyson para apoyar a estudiantes en riesgo (como crónicamente ausente) para graduarse con éxito. Los especialistas harán referencias a servicios de apoyo para ayudar a los estudiantes volver al camino para la graduación, re-comprometido con la escuela, y trabajar directamente con los profesores para desarrollar una estrategia de apoyo a los estudiantes.

**Contactos:** Especialistas en Prevención de Deserción - Anthony Jackson (Tennyson High), (510) 723-3190 o [anthony.jackson@csueastbay.edu](mailto:anthony.jackson@csueastbay.edu). **Puede contactar a:** Antonious Dean (Secundaria Hayward ), (510) 293-8586 ext. 61145 o [antonious.dean@csueastbay.edu](mailto:antonious.dean@csueastbay.edu).

**CARAS PARA EL FUTURO:** Programa de prácticas del cuidado médico para estudiantes de 11° y 12° grados de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en las escuelas secundarias de Hayward y Tennyson inscritos en Programa Ocupacional Regional Edén del Área (ROP). El programa apoya la entrada en las profesiones de cuidado de la salud a través de formación en la clase, internados, tutorías, mentores, preparación para la universidad y apoyo psicosocial. Además inspira a los jóvenes a completar cursos académicos exigentes, ayudarles a aplicar para la educación superior, mientras los equipa con las competencias profesionales necesarias para el éxito. Los estudiantes de CARAS llevarán a cabo al menos seis ferias de salud en las escuelas HPN para compartir información sobre el asma, la obesidad, el VIH / SIDA y otros problemas de salud importantes de aprender para los jóvenes y adolescentes.

**Contacto:** Jasmine Nakagawa, Coordinadora del Programa, Hospital St. Rose, (510) 264-4103 o [jnakagawa@srhca.org](mailto:jnakagawa@srhca.org).

#### **SERVICIO DE APRENDIZAJE INNOVADOR Y COMPROMISO CÍVICO (S.L.I.C.E):**

Diseñado para aumentar el rendimiento académico de los estudiantes de secundaria participantes en la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) proporcionando oportunidades para estos estudiantes para aplicar los conocimientos académicos y técnicos que se imparten en situaciones de la vida real, lo que aumenta la motivación de los estudiantes para permanecer en la escuela, ayudándoles a comprender cómo el conocimiento y las habilidades aprendidas pueden aplicarse y beneficiar sus vidas, y las vidas de otras personas de las comunidades en las cuales ellos viven y aprenden.

**Contacto:** Steven Cleveland, CEO, Lunchbox Internacional, (510) 885-4571 o [steven@lunchboxinternational.com](mailto:steven@lunchboxinternational.com).

**SERVICIO COMPLETO ESCUELAS COMUNITARIAS (FSCS):** Programas y servicios FCSS disponibles para estudiantes secundarios de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en escuelas secundarias Hayward y Tennyson. Por favor, consulte la categoría Escuela Primaria para una descripción completa. Tenga en cuenta el psicólogo de la escuela sólo está disponible para los estudiantes de primaria HPN.

**SERVICIO DE APRENDIZAJE:** Disponible para estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en Escuela Secundaria de Tennyson y Hayward. Para descripción completa vea la categoría Primaria.

**CENTRO DE APRENDIZAJE SIGLO 21:** Disponible para estudiantes de secundaria de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en la Escuela Secundaria Tennyson y estará disponible en la Escuela Secundaria Hayward en septiembre de 2015. Para una descripción completa ver la categoría de Escuela Primaria.

## POST-SECUNDARIA

#### **COMUNIDAD APRENDIZAJE LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN):**

Los estudiantes de Decisión Temprana de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) (Colegio Chabot) se ubican en un "grupo de edad" en la que los estudiantes toman clases juntos para apoyarse unos a otros, además de recibir apoyo académico y asesoramiento, tutoría docente, talleres de exploración de carreras y más.

**Contacto:** Marie Amboy, Coordinador Proyecto Beca, Colegio Chabot, (510) 723-2950 o [mdeleon@chabotcollege.edu](mailto:mdeleon@chabotcollege.edu).

## DESARROLLO EMOCIONAL Y SOCIAL

**HIJOS DEL SOL:** Disponible para estudiantes de La Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) y escuelas medias César Chávez y Winton. Para descripción completa vea sección de Escuela Media.

**Contacto:** Denize Sánchez, Educadora Juvenil, (510) 329-9118 o [DSanchez@lafamiliacounseling.com](mailto:DSanchez@lafamiliacounseling.com). **Puede contactar a:** Rigoberto Mendoza, Educador Juvenil, (510) 589-3640 o [RMendoza@lafamiliacounseling.org](mailto:RMendoza@lafamiliacounseling.org)

**CLINICA DE CONSEJERIA COMUNITARIA:** Universidad del Estado de California, la Clínica de Consejería de la Comunidad East Bay ofrece a los individuos, las familias y los servicios de apoyo a las parejas como: clases para padres, terapia de juego y terapia infantil dirigidas. La





Clínica ve a niños a partir de los seis meses de edad, proporcionando servicios de asesoramiento en el lugar para los estudiantes de las escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).  
**Contacto:** (510) 885-3007.

**PRACTICAS RESTAURADORAS Y ANTI-INTIMIDACIÓN:** Este programa cambia la disciplina para los estudiantes de Kindergarten-grado 12<sup>o</sup> en las Escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) del castigo y aislamiento a prácticas restauradoras.

**Contacto:** Kat Hannah, Administrador para Colocación Estudiantil, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510) 784-2638 o khannah@husd.us.

**JUSTICIA RESTAURADORA E INTERVENCIÓN DE PANDILLAS:** El Distrito Escolar Unificado de Hayward (HUSD) ha integrado su programa de Escuelas Seguras e Incluidas con las prácticas Justicia Restaurativa y las estrategias de intervención de pandillas proporcionados por la Ciudad de Hayward y Libertad Condicional del Condado de Alameda en la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) en escuelas intermedias y secundarias para fomentar ambientes escolares de apoyo y seguros para que los estudiantes y los adultos pueden comunicarse de manera efectiva y de apoyo.

**Contacto:** Kat Hannah, Administrador para Colocación Estudiantil HUSD, (510) 784-2638 o khannah@husd.us.

## DEPORTE Y RECREACIÓN

### PROGRAMA DE VERANO JUVENIL DEPORTE / CIENCIA TECNOLOGIA

**INGENIERIA MATEMATICA (STEM):** Un amplio programa de verano en Colegio Chabot que combina actividades deportivas y educativas, con un enfoque específico en el currículo relacionado STEM. Sesenta lugares están reservados específicamente para jóvenes de Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

**Contacto:** Marie Amboy, Coordinadora Proyecto Beca, Colegio Chabot, (510) 723-2930 o mdeleon@chabotcollege.edu.

**JUNIOR GIANTS:** A través del Programa "Rookie Ball" de Junior Giants, la Oficina de Servicios Juvenil y Familia del Departamento de Policía de Hayward ofrece a los niños en edad de escuela primaria la oportunidad de divertirse, mantenerse físicamente en forma, aprender habilidades atléticas y el trabajo en equipo y fomentar relaciones positivas entre ellos y sus familias y agentes de policía, que se ofrecen voluntariamente como entrenadores.

**Contacto:** Hayward Jr. Giants Hotline, (510) 293-3333. **Puede contactar a:** Oficina de Servicios Jóvenes y Familia HPD, (510) 293-7048.

## COMUNIDAD

**INSPECTOR DE APLICACIÓN DE CODIGO:** La Ciudad de Hayward asignará un Inspector Código para el vecindario del Triángulo de Jackson para centrarse específicamente en el tizón de la comunidad y violaciones de seguridad y salud del vecindario que ocurren en el Triángulo de Jackson.

**Contacto:** Linda Shale, Ciudad de Hayward, (510) 583-4143 o Code.Enforcement@hayward-ca.gov.

**ANTI-GRAFITI:** La Ciudad de Hayward completará un mural en cada una de las seis escuelas de la Promesa del Vecindario de seis Hayward Promesa (HPN) para reducir el tizón y el grafiti, animar a la escuela y orgullo de la vecindad, y promover la seguridad pública a través del arte. Muralistas profesionales participarán jóvenes HPN en la selección de temas murales y tendrán otras formas de participar.

**Contacto:** David Korth, Gerente de Servicios del Vecindario, Ciudad de Hayward, (510) 583-4227, o david.korth@hayward-ca.gov.

**OFICIAL DE SERVICIOS COMUNITARIOS (CSO):** La Ciudad de Hayward ha asignado un Oficial de Servicios Comunitarios centrado específicamente en el Triángulo de Jackson. El CSO trabajará con los propietarios, gerentes, y los residentes de casas de renta para mantener las drogas y otras actividades ilegales fuera de su propiedad.

**Contacto:** Alicia Romero, Oficial de Servicios Comunitarios, (510) 293-7179 o Alicia.Romero@hayward-ca.gov.

**ACCESO A INTERNET:** La Ciudad de Hayward ofrece Libros en Red y Libros Cromo para los estudiantes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Los estudiantes HPN pueden acceder a los computadores para prestar al público en el Centro de Aprendizaje Siglo 21 en escuelas primarias Harder y Park y tener acceso a conexión inalámbrica a internet gratis en las escuelas.

**Contacto:** David Korth, Gerente de Servicios del Vecindario, Ciudad de Hayward, (510) 583-4227, o david.korth@hayward-ca.gov.

**PROYECTO COMER:** Proyecto COMER apoya huertos escolares que sean accesibles a la comunidad. A partir de la granja de la Escuela Secundaria Tennyson, se están realizando esfuerzos para mejorar y ampliar los huertos escolares y comunitarios en la zona del Triángulo de Jackson.

**Contacto:** Christine Boynton, Director Ejecutivo, Proyecto COMER, (510) 670-4544, o cboynton@acoe.org.





**PROGRAMA ESCOLARES SEGURO E INCLUIDO:** Un profesor del Distrito Escolar Unificado de Hayward (HUSD) en Asignación Especial trabaja con profesores y estudiantes en la coordinación del Programa Seguro e Incluido. El profesor integra Comportamiento Positivo y Apoyo de Intervención (PBIS) como marco para intervenciones eficaces a nivel escolar, facilita las campañas dirigidas por los estudiantes para poner fin a la intimidación y la intolerancia en el campus, organiza eventos especiales como la Semana de la caída del aliado, y facilita el desarrollo profesional de plan de estudios complementario para noveno grado.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina, Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

## SALUD

**ESTUDIANTES DE ENFERMERIA DE UNIVERSIDAD DEL ESTADO CALIFORNIA EAST BAY (CSUEB):** Estudiantes de enfermería CSUEB proporcionan divulgación de educación para la salud y el apoyo a través de los Centros de Padres Promesa del Vecindario de Hayward (ver sección Familia y Paternidad) y eventos comunitarios.

**Contacto:** Lynn Van Hofwegen, CSUEB Profesor (Enfermería), (925) 602-6729, o lynn.vanhofwegen@csueastbay.edu.

**CLINICA DE CONSEJERIA COMUNITARIA:** La Clínica de Consejería de la Comunidad de la Universidad Estatal de California, East Bay ofrece a los individuos, las familias y a las parejas los servicios de apoyo como: clases para padres, terapia de juego y terapia infantil dirigidas. La Clínica ve a niños a partir de seis meses, proporcionando servicios de asesoramiento en el lugar para los estudiantes de las escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

**Contacto:** (510) 885-3007.

**PROGRAMA VISITA AL HOGAR:** En asociación con el Condado de Alameda Primeros 5, una enfermera de salud pública ofrece atención médica y manejo de casos multicultural y multilingüe a embarazadas y madres primerizas.

**Contacto:** Arelis Sandoval, Enfermera de Salud Pública, Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda, (510) 670-8456 o arelis.sandoval@acgov.org.

**PROGRAMA PROMOTORAS DE ALCANCE-SER PROMOTORAS DE SALUD (PROMOTOR DE SALUD) (TIBURCIO VASQUEZ, TVHC):**

El Centro de Salud Tiburcio Vásquez ofrece cada año formación de Promotoras, entrenamiento y pagos para Promotoras residentes de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Promotoras proporcionan información sobre cómo obtener un hogar médico, hacen derivaciones a centros y seguros y inscriben participantes en los programas de atención de salud cuando sea aplicable.

**Contacto:** Susana O. Peinado, Educación Salud Comunitaria (CHE) Departamento para TVHC, (510) 471-5880 ext. 3119 o speinado@tvhc.org.

**PSICOLOGO ESCOLAR:** Proporciona apoyo de asesoramiento individual a los estudiantes de escuelas primarias Harder y Park .

**Contacto:** Evelyn Rivas, Psicólogo Escolar, (510) 723-3857 ext. 34159 o erivera@husd.k12.ca.us.

## FAMILIA Y PATERNIDAD

**CLINICA DE CONSEJERIA COMUNITARIA:** La Clínica de Consejería de la Comunidad de la Universidad del Estado de California East Bay ofrece su clase STEP, diseñado para que los padres aprenden estrategias eficaces de disciplina para bebés y niños pequeños y aumentar su conocimiento de los hitos de desarrollo infantil. Todos los servicios son gratuitos y asistencia de transporte se pueden proporcionar para los residentes del vecindario y las familias de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

**Contacto:** (510) 885-3007.

**CENTROS DE PADRES:** La ubicación central para participación de padres y alcance de padres en las escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Centrado en alentar a los padres a leer a sus hijos y animar a los niños a leer, hablar con los niños sobre la importancia de la universidad y la carrera, y conectar las familias con necesidades médicas o alimenticias no satisfechas con los bancos de alimentos, despensas y centros de distribución en comunidad local.

**Contactos** para padres/enlace comunitario:

- Escuela Primaria Harder: (510) 723-3840 ext. 18231
- Escuela Primaria Park: (510) 723-3875 ext. 25402
- Escuela Media Cesar Chávez: (510) 723-3110 ext. 41237
- Escuela Media Winton: (510) 723-3140 ext. 44201
- Escuela Secundaria Hayward: (510) 723-3190 ext. 63149
- Escuela Secundaria Tennyson: (510)723-3170 ext. 61504; Enlace Comunitario- ext. 61294







**PROYECTO PADRES SR.®:** Proporciona a los padres / tutores con medidas concretas para dirigir el comportamiento de sus hijos adolescentes. La clase explora cómo la sociedad impacta a los jóvenes y cómo apoyar consistentemente a los adolescentes a medida que aprenden a navegar por el mundo. Los padres / tutores tienen el poder para hacer frente a realidades difíciles que enfrentan nuestros jóvenes, como la participación en pandillas, las drogas y el alcohol, y el acceso a información en Internet.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina, Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**PROYECTO PADRES JR.®, SOLUCIONES AMOROSAS:** Guía a los padres / tutores a través de identificar soluciones concretas para apoyar el desarrollo saludable de sus hijos a través de un enfoque de aprendizaje cooperativo. Los temas incluyen: influencia de los padres versus control, la reorientación de decisiones negativas, reforzamiento de consecuencias positivas y negativas, y mejorar el rendimiento escolar.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Especialista de Oficina, Distrito Escolar Unificado de Hayward HPN, (510) 723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**ACADEMIA PADRES PROMESA:** Programa de diez semanas, ofrecido tres veces al año, se centra en el desarrollo del niño, la salud y la nutrición, la comunicación positiva y la disciplina para las familias con niños de 0-8 años de edad.

**Contacto:** Ariana Ortiz, Consejo del Cuidado Infantil Comunitario del Condado de Alameda (4C's), (510) 690-2159, arianao@4c-alameda.org.

**CENTRO DE RECURSOS PARA LA FAMILIA HUB DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE HAYWARD:** Ubicado en la Sala 13 del Centro de Recursos para la Familia (antes John Muir), es una ubicación central para los residentes, padres y estudiantes para pasar hacer preguntas sobre los programas y recursos de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN), recolectar información, conectarse a los recursos, así como recibir información sobre programas adicionales del Distrito Unificado de Hayward.

**Contacto:** Rosemary Vázquez, Distrito Escolar Unificado de Hayward, (510)723-3857 ext. 34156 o rvazquez@husd.us.

**PROYECTO PARA INSPIRAR:** Los padres están invitados a asistir a una clase de 12 módulos, en las escuelas de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN), diseñadas para educar a los padres sobre cómo apoyar el éxito académico de sus estudiantes. Los temas incluyen (pero no limitados a) la comprensión de estándares de California y evaluaciones académicas y recursos para la representación de sus estudiantes en todo el sistema educativo.

**Contacto:** Janevette Cole, Especialista Compromiso de Residente Comunitario para la Promesa del Vecindario de Hayward, (510) 885-3016 o janevette.cole@csueastbay.edu.

## EDUCACIÓN ADULTA

**CLASES DE ALFABETIZACIÓN BILINGÜE EN COMPUTACIÓN:** El Centro para la Educación y Carrera Hayward proporcionan una clase de alfabetización informática bilingüe en las escuelas media de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Las clases son 30 adultos por clase en tres ciclos de programa de seis semanas.

**Contacto:** Hamilton Baylon, Consejero, Centro para Educación de Hayward (Escuela de Adulto), (510) 293-8595 ext. 4807 o hbaylon@has.edu.







# PREGUNTAS FRECUENTES

## QUE ES LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)?

Hayward es una de las 21 comunidades de todo el país para tener un área elegida para formar parte del programa "Promesa Vecindario" del Departamento de Educación de los Estados Unidos.

*"La visión del programa es que todos los niños y jóvenes que crecen en vecindarios Promesa tienen acceso a grandes escuelas y fuertes sistemas de apoyo a la familia y la comunidad que los prepararán para lograr una educación excelente y una transición exitosa a la universidad y una carrera. El propósito de la Promesa Vecindario es mejorar significativamente los resultados educativos y de desarrollo de los niños y jóvenes en nuestras comunidades en dificultad."*

–Departamento de Educación de EEUU

## COMO FUNCIONA LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)?

En 2012, Hayward recibió una beca de cinco años de \$ 25 millones del Departamento de Educación de Estados Unidos para apoyar la iniciativa la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN). Un grupo de educadores locales, agencias gubernamentales, empresas y organizaciones sin fines de lucro se reunieron como una sociedad conjunta para supervisar y colaborar en programas y servicios. Ellos incluyen:

- Salud Pública Condado Alameda
- Universidad del Estado de California East Bay (CSUEB)
- Colegio Chabot
- Ciudad de Hayward
- Consejo de Cuidado Infantil Comunitario (4C's) Condado de Alameda
- Programa Educacional Área Edén
- Condado Alameda Primeros 5
- Distrito Escolar Unificado de Hayward (HUSD)
- Centro de Consulta La Familia
- Centro de Salud Tiburcio Vásquez
- Lunchbox Internacional
- Alfabetización Súper Estrella
- Hospital St. Rose

Esta red de apoyo ayuda a preparar a los estudiantes del la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN) a alcanzar una educación de excelencia; lo que les permite la transición a la universidad o formación post-secundaria, y entrar en una carrera exitosa y gratificante.

## DONDE ESTA LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)?

La zona Triángulo de Jackson de Hayward, que está limitada por la calle Jackson, Harder Road, y Whitman Street, ha sido designada como la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

Una variedad de programas y servicios están disponibles para los residentes de la zona y los estudiantes que asisten a escuelas primarias y Harder Park, escuelas intermedias Winton y César Chávez, y escuelas secundarias (Hayward y Tennyson).

## PORQUE EL TRINGULO DE JACKSON ES UN VECINDARIO PROMESA?

El Triángulo de Jackson es un vecindario diverso con 10.662 residentes como el censo 2010. Es una comunidad de bajos ingresos cuyas familias luchan con difíciles condiciones económicas, escuelas con financiación insuficiente, y una variedad de otros desafíos. Al mismo tiempo, hay una variedad de activos locales sobre la que construir. Hayward es el hogar de ambos Universidad del Estado de California East Bay y Colegio Chabot-una asociación directa que permite oportunidades para apoyar a los estudiantes locales en la educación post-secundaria.

## SI NO VIVO EN EL TRIANGULO DE JACKSON, PUEDO PARTICIPAR EN LOS PROGRAMA DE LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)?

Sí, si usted es un estudiante que asiste a una escuela de enfoque HPN: escuelas primarias Harder y Park, escuelas intermedias Winton y César Chávez, y las escuelas secundarias Hayward y Tennyson. Los estudiantes y las familias elegibles para recibir servicios de HPN deben cumplir con uno de los tres criterios siguientes:

- a. **HPN D (Dirección):** La familia vive dentro de los límites de la zona del Triángulo Jackson. El estudiante necesita no estar asistiendo a una de las escuelas HPN.
- b. **HPN E (Escuela):** El estudiante asiste a alguna de las seis escuelas HPN. La familia necesita no vivir en el Vecindario del Triangulo de Jackson.
- c. **HPN D y E (Dirección y Escuela):** Estudiante y familia vive en el Vecindario del Triangulo de Jackson y el estudiante asiste a una del las escuelas HPN.



## PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)

Conéctese con Nosotros:

- ♥ **Sitio Web** [www.haywardpromise.org](http://www.haywardpromise.org)
- ♥ **Teléfono** (510) 885-4871
- ♥ **Facebook** [www.facebook.com/haywardpromise](http://www.facebook.com/haywardpromise)
- ♥ **Twitter** @Haywardpromise
- ♥ **Instagram** @hayward\_promise



## COMO PUEDO INVOLUCRARME EN LA PROMESA DEL VECINDARIO DE HAYWARD (HPN)?

Se anima a los residentes a participar en el Consejo Asesor. Formado por residentes locales, padres y estudiantes para proporcionar una perspectiva comunitaria y recomendaciones para la consideración de liderazgo de la Promesa del Vecindario de Hayward (HPN).

Las reuniones se realizan el 4<sup>to</sup> Sábado de cada mes en la sala 142 del edificio Arte y Educación del la Universidad del Estado de California.

Para mayor información, contacte Especialistas en Compromiso de Residentes Comunitario:

- Carolina Arroyo-Solveson (510) 885-2109
- Janevette Cole (510) 885-3106
- Mark Salinas (510) 885-3524





HAYWARD  
**PROMISE**  
NEIGHBORHOOD

**Niños** fuertes.  
**Familias** fuertes.  
**Comunidades** fuertes.